

侗族文化丛书

主编：吴大华

# 侗族风雨桥

张泽忠 编



华夏文化艺术出版社

# 侗族风雨桥

张泽忠 编

华夏文化艺术出版社

责任编辑 陈家服

封面设计 王才禹

华夏文化艺术出版社出版

侗族风雨桥

贵阳经纬印刷厂印刷

开本:787×1092 1/32 2001年2月 第一版

印张:5.375 2001年2月 贵阳第一次印刷

字数:116千字

印数:1—1000册

ISBN 962-8700-18-9 定价:15港币

## 《侗族文化丛书》编辑委员会

主 任	梁旺贵	莫虚光	吴宗源	
顾 问	龙超云	杨志一	杨长槐	杨序顺
	张人位	邓敏文	向 零	张 民
	吴永清	龙玉成	石玉辉	吴起堂
主 编	吴大华			
副主编	石开忠	龙耀宏		
编 委	粟永华	胡江耀	石东龙	石希欣
	杨长国	汪 华	石 干	肖方贤
	张美圣	耿生茂	杨正胜	饶正海
	潘年英	赵小鹏	潘 锋	宋先强
	聂叙昌	钟再群	吴荣阳	洪 嵘
	杨宏远	陈再天	彭苍松	张 镇
	刘鲁平	刘玉能	龙立德	吴 浩
	吴大华	石开忠	龙耀宏	李西勤
	吴培生	石佳能	吴大荣	

## 《侗族文化丛书》序

有 250 余万人口的侗族分布在贵州、湖南、广西三省区毗连地区和湖北的西南一带。其中贵州省有 140 余万人，占 55%，居住在黔东南苗族侗族自治州的黎平、榕江、从江、锦屏、天柱、三穗、镇远、剑河、岑巩和铜仁地区的玉屏侗族自治县、铜仁、江口等县市以及万山特区；湖南省有 74 万余人，占 30%，居住在新晃侗族自治县、通道侗族自治县、芷江侗族自治县、靖州苗族侗族自治县、城步苗族自治县、会同、绥宁等县；广西壮族自治区有 28 万余人，占 11%，居住在三江侗族自治县、龙胜各族自治县、融水苗族自治县；湖北省有 5 万余人，仅占 2%，居住在咸丰、恩施、宣恩等县；其余少量人口散居在北京等地。

侗族居住的地区位于我们祖国的西南，在东经 108 度至 110 度、北纬 25 度至 31 度之间。这里地势西北高，东南低，海拔在 300 米至 2000 米之间，东有雪峰山，西有苗岭，北有武陵山、佛顶山，南有九万大山和越城岭，中有雷公山自西北向东南伸展，为长江和珠江两大水系的分水岭。舞阳河、清水江、渠水、都柳江、浔江贯穿其间。年降雨量为 1200 毫米左右，年平均气温在 16 度。雨水充沛，春少霜冻，夏无酷暑，秋无苦雨，冬少严寒；一天之中，晨昏多雾，雨后晴朗。这里有山有水，其间夹杂许多盆地。在山上，长满树木，特别是以杉木

著称,是全国著名的木材产地之一。杉木纹理清晰,木质细密,色泽美观,挺拔秀丽,细长碧叶,在阳光的照耀下银光闪闪。在山间,梯田重叠,层层而上。在山下,沿江两岸,榕树遮天蔽日,盘根错节;江中船只往来穿梭。清水江名副其实,透明清澈。浔江碧波荡漾,侗家人全家大小同舱共聚,一同收获着货物和笑声。靖县的江东,通道的四乡,榕江的车江,天柱的兰田、伍家桥,黎平的中黄、中潮,恩施的黄泥,宣恩的晓关是著名的大坝区,这里春收油菜小麦,夏收西瓜,秋收稻谷,种稻养鱼是侗族的传统。

侗族村寨依山傍水,寨边或箐竹成林,或古树参天,或布满桃李;溪水环绕,或穿寨而过,“花桥”横跨其上。寨中鼓楼重檐叠阁,直指蓝天,“干栏”式的楼房鳞节次比,鱼塘穿插寨中,禾晾依边而建,秋收时节,晾满金黄的禾把,伴以卵石或石板铺就的小道,人似在画中。在村寨的僻静处建有“萨堂”,供人们祭祀。夜晚,鼓楼里灯火通明,人们或摆古,或聚汇,或闲聊;不同姓氏的青年男女们行歌坐夜,伴以牛腿琴唱着情歌互诉衷肠,东方民族特有的多声部合唱歌曲——大歌在这里得到延续。动听的歌声使人们都沉浸在情感交流的海洋中。侗族地区夜不闭户,路不失遗。远近山坳建有凉亭,或置木凳、石礅供人休息,或将草鞋悬挂梁枋供过路人免费更换;并凿井引泉,供饮水解渴。所有这些都是侗族特有的文化。

侗族文化是多姿多彩的,让我们一同来领略它吧!

《侗族文化丛书》编委会

# 生命，有一座桥(代序)

黄蒲生

这是一个属于水的民族，从古至今，他们总是把自己的寨子建在依山傍水的地方；

这是一个属于月亮的民族，侗族姑娘颈项里的一件件银饰，永远闪动着如月色一样的光亮；

这是一个属于河流、属于水车的民族，那吱扭吱扭转动的水车，永远在山间的溪流里唱着无忧无虑的歌；

这是一个属于木楼、属于萨女神的民族，她的身上永远充盈了母性的慈爱、家的温馨；总是透出女性特有的温柔、善良、敏感和娴静。

我真的从心里怀疑过：这个民族大概是靠着水的滋润才长大的，是靠着水的哺育才变得如此美丽而又多情的。

或许，真的是因为千百年来生活在相对封闭的自然环境与社会环境里，随着岁月的流逝，侗民族和大自然越来越完美地融合在一起了。至今，无论你走进哪一个侗族村寨，那寨门、那凉亭、那一座座充满温馨感的吊角楼、那总是非常亲切地耸立在侗寨中心的鼓楼，都会让你感到一种原始的、朴素的和谐之美。

侗民族，你给我的印象太美了……

你，仿佛是一首由古老的历史遗忘在山洞里的小诗；

你，仿佛是一支由宁静的岁月轻轻哼唱的歌曲；

你又象是一管在田野里悠然吹响的侗笛；

你更像一条无怨无悔、宽容而沉静、永远默默地向着岁月的前方流淌着的小河……

正是因为世代生活在水边的缘故，侗族同胞乃至整个侗族社会都和桥结下了不解的生命之缘。你如果有机会到侗族地区，一定会发现：无论是寨子里，还是寨子外，无论是河的地方，还是没有河的地方，侗乡处处都建有造型美丽、气韵非凡的风雨桥。

是同行的侗族学者告诉我的：侗民族古老的习俗认为，世上的每一个人，从阴间来到阳间，都要走过一座自己的生命桥，如果没有了这座生命之桥，你就会失去了前行的道路，你就会找不到人生的方向……

虽然，这说法带着某种强烈的神秘主义色彩，但它毕竟为生命找到了一个深刻而又形象的比喻——是的，谁不希望生命有一座桥呢，有一座通向明天的桥，一座通向幸福的桥，一座通向希望彼岸的桥。

不知道究竟是因为山乡里的桥太美了，带给了侗族这个动人的传说呢；还是这个动人的传说，激发了一个民族的智慧与无尽的创造热情。总之，在偏僻的侗家山寨，在侗族傍水而居的地方，你总会看见一座座如彩虹般飞架在山间的风雨桥，而修建这些风雨桥的，又都是世代深居大山的侗族工匠……

我们在孟江河边的八协寨见到了著名的侗族师傅石银修，他曾修建和修复过三江数不清的鼓楼和风雨桥，连侗乡最著名的程阳永济桥，也是在他和杨善仁师傅的指挥和带领下



修复的。

有一点你也许不知道。侗族工匠修桥，从来不用图纸的，而是用一种侗族同胞叫做“香杆”的小竹片。再复杂的桥梁、再雄伟的鼓楼，都是用这小竹片来设计建成的。

我在广西三江侗族自治县的程阳永济桥头，读到了重修程阳桥的碑记。文中介绍了1982年林溪河山洪暴发时的情景及重修永济桥情景：1982年6月21日夜，林溪河山洪暴发，水势凶猛，危及程阳桥的安全。当地侗族群众奋力抢救、护桥，但终因洪水太大，最后程阳桥还是被冲垮了。而大量建桥的木材则漂浮在汹涌的河水之中。数百名群众便沿着河岸寻找，跳进河中打捞，终于找回了一大批建桥的木材。碑文因此感叹道：侗族人民对程阳桥爱护之切，视同性命，于此可见焉。

而最令人叹服的是，建设这些美丽的风雨桥，侗族木匠师傅竟然不着一钉，全部靠榫卯相合，居然也能风风雨雨、历久无损。侗族同胞在建桥时运用的筒支梁的力学原理，据介绍是一种非常现代的桥梁建筑原理，可我们的侗族工匠仍早在百年、甚至千年之前已经娴熟地运用了。说起来，真有点让人不可思议。

如果仅仅从实用的意义来看，侗族山乡的风雨桥确实有点太铺张了，太理想化了。按说，在浅浅的山涧溪流里，也许一棵原木、一块石板，就可以架起一座实用的桥，更何况侗寨的有些桥是架在完全没有水的地方。

我们的侗族工匠似乎要把自己心中对美的全部理解都寄托在、都保留在风雨桥上。

侗乡有一个谁都不会忘记的习俗，每年的除夕之夜，欢乐

的侗族山寨人人都要去祭祀自己的生命桥。祭桥，要带上从自己穿过的衣服上抽出来的一绺棉线、一小包茶叶和一点盐巴，安放在自己的那一座渡桥下。他们把这个仪式亲切地称作“暖桥”。多美的一个名字啊！那一个“暖”字，在不经意间，已经透露出一个民族及其所有的生命与桥之间的亲密而亲切的关系。

是的，风雨桥决不仅仅是实用意义上的桥，它是侗民族追求现实的完美、追求灵魂的超越的象征。我相信：在侗族山乡的每一座风雨桥上，都会永远地珍藏着侗民族那一颗纯洁而美丽的心。

其实，你只要仔细品味一下，就连侗乡那特有的、令欧洲音乐家们吃惊的侗族大歌，仿佛也是他们从身边的大自然中截下来一段天籁之声……

我想：一定是那与之世代相依、年年月月相伴、清沏见底、潺潺流淌的溪流，一点点、一点点地陶冶了这个民族的灵性，塑造了这个民族的精神，也赋予了她如河流般婉约、美丽的思索和那如流水般动听的歌声。如：侗族大歌中的《蝉歌》，用侗族女性和声对蝉鸣进行了生动、形象的模仿。其歌词简洁，低声部象潺潺的溪流，高声部宛如一声声蝉鸣，悦耳动听：

小河水，流呀流，  
妹妹伴着情哥哥走。

……

天天想哥想得苦，  
好比蝉儿上了树。  
从早到晚叫不停，

哟吉嗨嘿凯呢嗯嘿乌吉哟……

据说，寨子里准备出远门的人，都要从侗民族供奉的萨女神身边的长青树上摘下一片小小的长青树叶，只要你把这片树叶带在身边，女神便会保佑你平安地回到故乡……

一棵故乡的长青树，一片长青树的绿叶，在向我们讲述着一个永恒的人与自然的故事。

啊，侗民族……

一个对大自然充满了理解与爱的民族；

一个在生活中永远追求着善与美的民族；

一个让生命和大自然完全融合在一起的民族。

即将离开三江的时候，我想，这些日子，究竟什么给我留下了最深的印象呢？想来想去，脑子里总也排不开那一座座古朴而美丽的风雨桥。这时，我突然意识到，风雨桥，其实恰恰是一个非常好的喻体。

在传说中，它连着阴间，也连着阳间；

在现实中，它连着的故乡的山水，也连着美好的未来；

一个人的生命需要桥，一个民族的生命，不也同样也需要走向彼岸、走向明天的桥吗？

侗民族，你已经拥有了数不清的美丽的风雨桥，那么拥有一个美好的明天，对于你，难道不应该是毫无疑问的吗？

# 目 录

- 《侗族文化丛书》序..... (1)  
生命,有一座桥(代序) ..... 黄蒲生(1)

## 桥 俗 篇

- 程阳桥畔的传说..... (3)  
八斗风雨桥的传说..... (6)  
福桥..... (9)  
风风雨雨程阳桥 ..... (14)  
风水桥 ..... (23)  
回龙桥 ..... (35)  
神奇的芷江龙津桥 ..... (38)  
桥趣 ..... (45)  
福桥百样美 ..... (54)  
永济桥序 ..... (61)  
岜团风雨桥序 ..... (66)  
重修盘贵文星桥序 ..... (68)  
诗客名人题词赋诗录 ..... (70)

## 桥 魂 篇

- 风雨同行 ..... (79)

亮丽的彩虹 .....	(82)
艳说林溪风雨桥 .....	(85)
邕团桥 .....	(88)
默读风雨桥 .....	(91)
桥恋 .....	(94)
走过程阳桥 .....	(97)
童谣里的外婆桥.....	(100)
平等孟滩桥.....	(103)
龙胜独车双龙桥赋.....	(107)
故乡的桥.....	(109)
桥:从洛阳到程阳 .....	(112)
旧时的风景.....	(117)
戩溪风雨桥.....	(121)
小木桥的记忆.....	(124)
落魂天生桥.....	(127)
吊桥.....	(131)
细说故乡那座桥.....	(133)
木建筑师石银修.....	(141)
我们寨的小木桥.....	(146)

# Contents

Preface .....	(1)
Introduction .....	(1)

## Bridge customs

Legend of Chengyang bridge .....	(3)
Legend of Badou wind and rain bridge .....	(6)
Good fortune bridges .....	(9)
Vicissitudes of Chengyang bridge .....	(14)
Favourably sited bridges .....	(23)
Huilong bridge .....	(35)
The mystical bridge at longjin in Zhijiang .....	(38)
Interesting bridges .....	(45)
All kinds of beautiful good fortune bridges .....	(54)
Preface of Yongji bridge .....	(61)
Preface of Batuan wind and rain bridge .....	(66)
Preface of the renovated Wenxing bridge in pangui .....	(68)
Record of poetry and comments left by poets and celebrities .....	(70)

## Bridge soul

- Wind and rain travelling together ..... (79)
- Bright and beautiful rainbow ..... (82)
- Batuan bridge ..... (88)
- Interpreting wind and rain bridges ..... (91)
- Bridge longing ..... (94)
- Walking along Chengyang bridge ..... (97)
- Maternal grandmother bridge of children's folk rhymes  
..... (100)
- Mengtan bridge in Pingdeng ..... (103)
- Poem about the Shuanglong bridge in Duche, Longsheng  
..... (107)
- Bridges: from Luoyang to Chengyang ..... (112)
- Scenery from the old days ..... (117)
- Dengxi wind and rain bridge ..... (121)
- Memories of the little wooden bridge ..... (124)
- The memorable natural bridge ..... (127)
- Hanging bridges ..... (131)
- Describing the bridge of my home village ..... (133)
- Craftsman of wooden buildings, Shi Yinxiu ..... (141)
- The small bridge in our village ..... (146)
- 英文翻译: 吉志义(D. Norman Geary)

# 桥 俗 篇



